

Ediční komise DAMU

Zápis z jednání 22. června 2018

Přítomni: Mgr. Iveta Davidová, Ph.D.; prof. Mgr. Jaroslav Etlík; prof. Mgr. Jaroslav Provazník; prof. MgA. Přemysl Rut; doc. MgA. Zuzana Sílová, Ph.D.; Mgr. et. Mgr. Jan Heller, Ph.D. (host – ředitel NAMU).

Omluveni: prof. PhDr. Jan Císař, CSc.; doc. PhDr. Vlasta Koubská

1. Projednání návrhu na nového člena ediční komise: za prof. K. Makonje, který měl na starosti ediční činnost KALD a KP, navrhne ediční komise děkance DAMU MgA. V. Nováka, Ph.D. (Z. Sílová).

2. Kontrola zápisu z 30. 11. 2017 – informace o stavu vydaných a plánovaných titulů:

A/ Tituly, jejichž vydání plánováno do konce roku 2017, ale z kapacitních důvodů NAMU pozdrženo:

Zich: *Estetika dramatického umění* – reedice původního vydání z roku 1931, 1. svazek Teoretické řady – vyjde v září 2018 (Jan Heller).

B/ Stav titulů plánovaných k vydání v roce 2018

Téměř vždycky trapným dojemem. Antologie teoretických textů o přednesu poezii, editoři P. Rut, M. Potužáková: stagnuje domluva autorských práv, přes léto bude NAMU řešit, prof. Rut nabízí v tomto ohledu pomoc (J. Heller, P. Rut).

Proti gesamtkunstwerku, editor Lukáš Jiříčka, a Rybáková: *Alternativy a nové cesty kostýmního výtvarnictví:* Vzhledem k dlouhodobé nemoci a posléze úmrtí prof. Makonje vážla domluva na stavu rukopisů u obou knih. EK komise požádá prof. Klímu z KALD a navrhovaného nového člena EK V. Nováka, Ph.D. o informace (Z. Sílová).

Salzmannová: *Chvála pedagogickému bláznovství*: zredigovaný (Z. Sílová) rukopis byl NAMU předán na začátku února 2018; v současné době v NAMU probíhá sazba rukopisu, který bude vydán v září 2018 (J. Heller).

Eva Machková: *Nástin teorie a historie dramatické výchovy*: zredigovaný rukopis byl do NAMU odevzdán v březnu 2018 korektury sazby přislíbeny na konci srpna; vydání ideálně v říjnu-listopadu 2018 (J. Provazník, J. Heller).

Dotisk publikace *Děti a loutky* – bude připraven přes léto 2018 (J. Heller).

Bohadlová: *Astarto, nebo Atalanta? Heinrich Rademin, „Director Comicus“ (1674-1731), v kontextu italskoněmecké divadelní dramaturgie počátku 18. století* – do konce června 2018 měl být rukopis odevzdán do NAMU, redaktor J. Jiřík (J. Heller).

Štourač: *Hledání místa pro divadlo*: určení noví redaktoři M. Turošík a M. Magdová – termín redakce: do konce srpna 2018, vydání plánováno v 2. pol. 2018 (J. Heller).

Augustová: *Poválečná rakouská experimentální dramatická tvorba* rediguje Mgr. Jiřík, Ph.D., vydání spolufinancované NAMU a nakl. Academia plánováno na konec roku 2018 (J. Heller).

Patrice Pavis: *Analýza představení* – redakce překladu K. Neveux se ujal P. Christov, vydání v NAMU do konce roku 2018 (J. Heller).

Schlegelová: *Praktické a teoretické aspekty postavení současných britských, irských a německojazyčných her v českém divadle po roce 1989* – do konce srpna slíbila autorka přeprac. rukopisu, jehož redakce proběhne do konce roku 2018; vydání v NAMU přesunuto do roku 2019 (J. Etlík).

Hůrková, Makovičková: *Základy jevištní mluvy* – přes komplikovanou redakci (odborná fonetická a textologická revize jazykových příkladů) trvá snaha připravit rukopis pro sazbu do konce září 2018 (Z. Sílová).

Císař – Gregar: *Císařovy roz/zpomínky* – EK prosí prof. Etlíka o písemnou formulaci publikačního záměru, jakmile se s prof. Císařem domluví na podobě rukopisu (J. Etlík).

Vacková: *Výtvarný projev v dramatickém umění*: KS zatím nedodala **písemný ediční záměr publikace a fyzickou předlohu pro sazbu a tisk** (publikace z nakl. Tomsa, 1948), aby mohl být titul zařazen do EP; v té souvislosti proběhla diskuse, zda by nebylo vhodné tento titul vydat pouze elektronicky (P. Rut, Z. Sílová); návrh ředitele NAMU J. Hellera: vydat tiskem v omezeném nákladu 100 ks + jako e-knihu (V. Koubská, J. Heller).

Claire Bishop: *Artificial Hells: Participatory Art and the Politics of Spectatorship*. Dodatečný návrh KALD z června 2017, který se nedostal do zápisu 5. 6. 2017. Překlad z AJ plánován na konec roku 2018, vydání 2019. EK prosí zástupce KALD, aby dodali **písemný ediční záměr a vůbec bližší informace o tomto překladovém titulu**, aby mohl být zařazen do EP (J. Heller).

Antologie textů *Vývojové tendence západního divadla* (ed. Jitka Goriaux Pelechová) – redakce překladů proběhne do konce roku 2018. Trvá úvaha, jakou formu pro vydání zvolit vzhledem k autorským právům: nejlépe interní tisk v omezeném počtu výtisků pro potřeby výuky, případně v elektronické sazbě určené pro intranet DAMU (Z. Sílová).

C/ Stav rozpracovaných titulů, plánovaných k vydání v roce 2019:

Kotte: *Dějiny divadla*, překlad Jitka Goriaux Pelechová: Stanovené termíny trvají (vzhledem k mateřské dovolené překladatelky prodlouženo odevzdání rukopisu na konec roku 2018 a vydání přesunuto do roku 2019) (Z. Sílová).

Parker: *Bertolt Brecht: A Literary Life* – pracuje se na překladu, který by měl být hotov do konce roku 2018 (J. Heller).

Lee Strasberg: *A Dream of Passion (The Development of the Method)* – potvrzen termín překladu do konce roku 2018, vydání plánováno do konce roku 2019 (Z. Sílová, J. Heller).

3. Nový návrh publikačního záměru:

Alice Koubova, *Filosofie a divadlo v kontextu performativního obratu*: návrh předkládá autorka s doporučením doc. Jobertové za

KTK, financováno z grantu GAČR, který autorka realizovala v rámci Filosof. ústavu AV ČR: redaktor v jednání (M. Ritter, Ph.D., Ústav filosofie a religionistiky FF UK?) (J. Etlík, J. Heller).

Bohumil Nekolný, Divadlo a společnost kolem r. 89: návrh předkládá děkanka DAMU Mgr. Svobodová za KP, redakce a realizace po domluvě s NAMU (J. Heller).

4. Různé:

Diskuse o veřejném publikování diplomových prací: EK souhlasí se stanoviskem prof. Ruta, aby v případě *magisterských* DP zveřejnění kompletních prací (nikoli jen anotací) na internetu doporučovala příslušná katedra; v případě *disertací* se EK shodla na tom, že podá podnět Ediční radě AMU a rektorovi, aby (ve shodě s VŠ zákonem) byly veřejně publikovány všechny obhájené doktorské disertace.

Vzhledem ke kapacitám NAMU – jak nastavit komunikaci mezi grantovou komisí AMU a ediční komisí ohledně grantových výstupů-publikací, zařazovaných do edičního plánu NAMU? EK se shodla na zodpovědnosti řešitele grantu, který musí EK včas informovat o zadávání edičního záměru do NAMU. V té souvislosti požádá Z. Sílová grantovou referentku ing. Krůtovou o seznam publikačních výstupů vznikajících v grantových projektech, jejichž výroba je zadávána NAMU.

Zapsala Z. Sílová

Ověřili: J: Provazník, J. Heller

Přílohy:

Publikační záměr A. Koubové

Publikační záměr B. Nekolného